

Irons

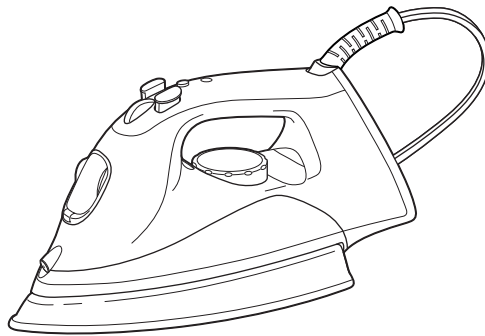
READ BEFORE USE

Fer à repasser

LIRE AVANT L'UTILISATION

Planchas

LEA ANTES DE USAR



English 2
USA: 1-800-851-8900

Français 11
Canada : 1-800-267-2826

Español 21
En México 01-800-71-16-100

Le invitamos a leer cuidadosamente este
instructivo antes de usar su aparato.

840124900

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your flatiron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to OFF before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Call our toll-free customer service number for information on examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONSUMER SAFETY INFORMATION

This appliance is intended for household use only.

This appliance is equipped with a polarized plug. This type of plug has one blade wider than the other. The plug will fit into an electrical outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If you are unable to insert the plug into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact a qualified electrician to replace the obsolete outlet. Do not attempt to defeat the safety purpose of the polarized plug by modifying the plug in any way.

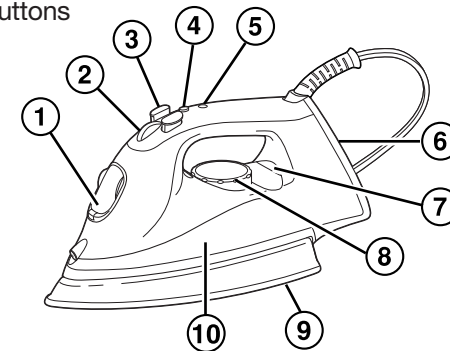
Use the iron on an ironing board. Ironing on any other surface may damage that surface.

Do not iron or vertical steam clothes that are being worn.

Do not use vertical steam in the direction of people or pets.

Parts and Features

1. Water Fill Cover
2. Adjustable Steam Control
3. Spray and Blast Buttons
4. Auto Shutoff Reset Button
5. Auto Shutoff Reset Light
6. Heel Rest
7. Power On Light
8. Temperature Control Dial
9. Soleplate
10. Water Window

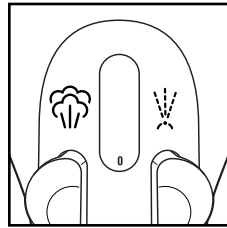


Before First Use

- To clean steam vents before first use, prepare iron for steam ironing, then iron over an old cloth for a few minutes while letting the iron steam. Press the Blast button several times to clean the vents. Then follow the Self-Cleaning instructions on page 7.
- Many irons spit or sputter during the first few uses with tap water. This happens as the steam chamber becomes conditioned and will stop after a few uses.

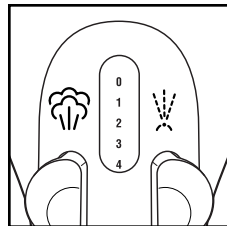
To Dry Iron

1. Plug the iron into outlet.
2. Turn Adjustable Steam Control to 0 (Dry Iron).
3. Turn Temperature Control Dial to desired temperature. Allow 2 minutes for iron to reach desired temperature.
4. To turn iron Off, turn Temperature Control Dial to 0 (Off) and unplug iron.



To Steam Iron

1. Unplug iron. Turn Adjustable Steam Control to 0 (Dry Iron) Set iron upright on heel rest. Open water fill cover.
2. Using a cup, slowly pour 8 ounces (250 ml) of tap water into water tank opening. Do not fill iron directly from the faucet.
3. Plug iron into outlet.
4. Turn Temperature Control Dial to desired fabric setting in the steam range.



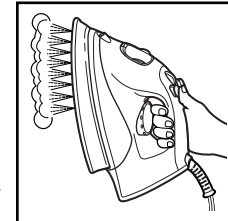
4

5. Allow 2 minutes for the iron to reach desired temperature.
6. Set Adjustable Steam Control to the recommended steam level. See the "Fabric Setting Chart."
7. To turn iron off, set Adjustable Steam Control to 0 (Dry Iron). Turn the Temperature Control Dial to Off. Unplug iron.
8. Empty water from the iron following directions in "Caring for Your Iron."

Water: Please use ordinary tap water. If you have extremely hard water, alternate between tap water and distilled water for use in the iron.

To Vertical Steam

1. Follow Steps 1 through 5 in "To Steam Iron."
2. Hang garment in a location that is not susceptible to damage from heat or moisture. Do not hang in front of wallpaper, window, or mirror.
3. Hold iron about 6 inches (15 cm) away from garment and press and release the Blast Button to steam out wrinkles. Do not press Blast Button more than once every 2 seconds.
4. To turn iron off, turn Temperature Control Dial to 0 (Off). Unplug iron.
5. Empty water from the iron following directions in "Caring for Your Iron."





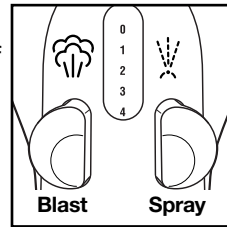
NOTE: Do not allow hot soleplate to touch delicate garments.

5

Features

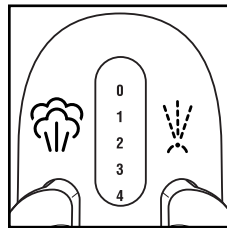
Blast of Steam and Spray Buttons

Push Blast Button  for an extra blast of steam. Push Spray Button  to release a fine spray of water for difficult wrinkles in cotton or linen.



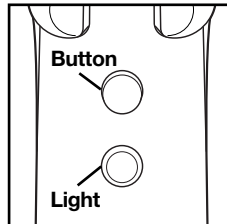
Adjustable Steam Control

This control provides minimum steam for wool or maximum steam for linen. Set the control to **0** (Dry Iron) setting to iron without steam.



Auto Shutoff Reset Button/Light

This light comes on when the iron is first plugged in. After **one hour**, the iron will shut off and the light will go out. Push the Reset Button to turn the iron back on.



Power On Light

The light stays on even if Temperature Control Dial is turned to Off.

Caring and Cleaning

Iron Storage

1. The water tank of your iron should be emptied after each use. Turn Temperature Control Dial to Off. Unplug the iron and hold over a sink. Slowly tilt pointed end of iron down over sink. Water will run out of water tank opening.
2. After iron has completely cooled, wrap cord loosely around iron and store in an upright position. Do not store iron laying flat on soleplate.

Soleplate

1. Never iron over zippers, pins, metal rivets, or snaps, as these may scratch the soleplate.
2. To clean occasional build-up on the soleplate, wipe with a sudsy cloth. Do not use abrasive cleansers or metal scouring pads.
3. Always store iron upright in the heel rest position.

Self-Clean

To maintain optimum steam performance of your iron: Rotate the adjustable steam control from **0** to **4** several times to remove debris and minerals from the steam valve.

Troubleshooting

PROBLEM	THINGS TO CHECK
Iron won't heat	<ul style="list-style-type: none"> Is the iron plugged in and the outlet working? Check the outlet by plugging in a lamp. Is the Temperature Control Dial turned to a fabric setting? If automatic shutoff model, is the Reset Button Light illuminated? If not, press to reset.
Water is leaking	<ul style="list-style-type: none"> Do not overfill the water tank. If steam ironing, is Adjustable Steam Control in a steam position, the Temperature Control Dial in the steam range, and did the iron have enough time to preheat? If dry ironing, make sure the Adjustable Steam Control is in the DRY IRON position (0).
Iron won't steam	<ul style="list-style-type: none"> Check the water level. Is the Adjustable Steam Control in a Steam position? Has the iron had enough time to preheat?
Leaves spots	<ul style="list-style-type: none"> ALWAYS empty the water tank of the iron after using. Water left in the tank may discolor clothing and soleplate.
Twisted cord	<ul style="list-style-type: none"> If the iron cord should become twisted, unplug iron and let cool. Hold iron cord in the middle of entire length. Let plug and iron dangle freely until cord uncoils. This will extend the life of your iron cord.

Troubleshooting (cont.)

PROBLEM	THINGS TO CHECK
Wrinkles are not removed	<ul style="list-style-type: none"> Check Temperature Control Dial is set to correct fabric.
Iron is too hot/not hot enough	<ul style="list-style-type: none"> Check Temperature Control Dial and adjust to desired setting level. Let iron cool down 5 minutes before continuing.

Fabric Setting Chart

	Temperature Setting	Fabric	Ironing Instructions
NO STEAM	1	Nylon Acetate	Dry iron on wrong side of fabric.
	2	Wool Silk Acrylic	Steam iron with fabric still damp.
STEAM	3	Rayon Polyester	Steam iron on the wrong side of fabric.
	4	Cotton Linen	Iron while still damp using steam and/or spray.

Customer Service

If you have a question, call our toll-free customer service number. Before calling, please note the model, type, and series numbers and fill in that information below. These numbers can be found on the bottom of your appliance. This information will help us answer your question much more quickly.

MODEL: _____ **TYPE:** _____ **SERIES:** _____

This warranty applies to product purchased in the U.S. or Canada.

LIMITED WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years for Hamilton Beach Portfolio products, one (1) year for Hamilton Beach products or one hundred eighty (180) days for Proctor-Silex and Traditions products from the date of original purchase, except as noted below. During this period, we will repair or replace this product, at our option, at no cost. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ANY LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID, AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to the following, which may be supplied with this product: glass parts, glass containers, cutter/strainer, blades, and/or agitators. This warranty extends only to the original consumer purchaser and does not cover a defect resulting from abuse, misuse, neglect, use for commercial purposes, or any use not in conformity with the printed directions. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state, or province to province. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

If you have a claim under this warranty, DO NOT RETURN THE APPLIANCE TO THE STORE! Please call our CUSTOMER SERVICE NUMBER. (For faster service please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you.)

CUSTOMER SERVICE NUMBERS

In the U.S. 1-800-851-8900

In Canada 1-800-267-2826

hamiltonbeach.com or proctorsilex.com

KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE REFERENCE!

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de votre fer à repasser, des précautions préliminaires de sécurité doivent toujours être observées, y compris ce qui suit :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Utiliser le fer seulement pour sa fonction déterminée.
2. Pour protéger contre le risque de choc électrique, ne pas immerger le fer dans l'eau ou autres liquides.
3. Le fer doit toujours être éteint (réglé à ARRÊT) avant d'être branché sur une prise de courant ou débranché. Ne jamais tirer le cordon pour le débrancher de la prise de courant; saisir plutôt la fiche et la tirer pour la débrancher.
4. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes. Laisser le fer se refroidir complètement avant de le remiser, et enrouler sans le serrer le cordon autour du fer.
5. Toujours débrancher le fer d'une prise de courant électrique lorsqu'on le remplit d'eau ou lorsqu'on le vide, ou s'il n'est pas utilisé.
6. Ne pas faire fonctionner le fer avec un cordon endommagé ou si le fer a été échappé ou endommagé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas démonter le fer. Téléphoner au numéro du service à la clientèle sans frais d'interurbain pour des renseignements concernant l'examen et la réparation. Un réassemblage incorrect peut causer un risque de choc électrique lorsque le fer est utilisé.
7. Une bonne surveillance est nécessaire pour tout appareil utilisé par des enfants ou près d'eux. Ne pas laisser le fer sans surveillance pendant qu'il est branché ou pendant qu'il est sur une planche à repasser.
8. Des brûlures peuvent survenir lorsqu'on touche des pièces chaudes en métal, de l'eau chaude ou de la vapeur. Adopter des précautions lorsqu'on tourne un fer à vapeur à l'envers, car il peut rester de l'eau dans le réservoir.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

1. Pour éviter une surcharge du circuit, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute tension sur le même circuit.
2. Si une rallonge est absolument nécessaire, un cordon de rallonge de 10 ampères devrait être employé. Les cordons évalués à un ampérage moindre peuvent surchauffer. Il faut prendre soin de disposer le cordon pour qu'il ne puisse pas être tiré ou faire trébucher.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

RENSEIGNEMENTS POUR LA SÉCURITÉ DU CONSOMMATEUR

Ce produit est conçu uniquement pour l'usage domestique.

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée. Ce type de fiche présente une broche plus large que l'autre. La fiche ne peut être introduite dans une prise que dans un sens. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité visant à réduire le risque de choc électrique. Si la fiche ne peut pas être insérée dans la prise, la tourner dans l'autre sens. Si elle ne peut toujours pas être insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié pour qu'il remplace la prise défectueuse. Ne pas essayer de contourner l'objectif de sécurité de la fiche polarisée en la modifiant de quelque manière que ce soit.

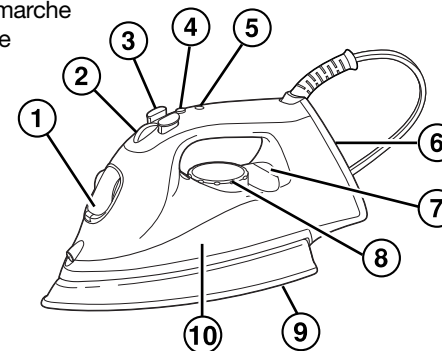
Utiliser le fer sur une planche à repasser. Le repassage sur toute autre surface peut endommager cette surface.

Ne pas repasser ni tenter une vaporisation verticale sur les vêtements sur une personne.

Ne pas utiliser la vaporisation verticale en direction de gens ou d'animaux de compagnie.

Pièces et caractéristiques

1. Couvercle de l'orifice de remplissage d'eau
2. Commutateur de réglage de la vapeur
3. Boutons de vaporisation et aspersion
4. Voyant lumineux de remise en marche et d'arrêt automatique
5. Bouton de remise en marche et d'arrêt automatique
6. Talon d'appui
7. Voyant lumineux de marche
8. Cadran de réglage de la température
9. Semelle
10. Repère de niveau d'eau

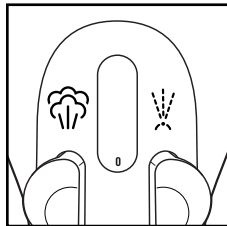


Avant la première utilisation

- Pour nettoyer les orifices de sortie de vapeur avant la première utilisation, préparer le fer pour le repassage à la vapeur, ensuite repasser sur un vieux linge pendant quelques minutes en laissant sortir la vapeur du fer. Appuyer plusieurs fois sur le bouton d'aspersion. Cette action nettoiera les orifices. Ensuite suivre les instructions d'autonettoyage à la page 17.
- Lors des premières utilisations avec de l'eau du robinet, un fer à repasser projette fréquemment de l'eau. Ceci se produit alors que la chambre de vapeur n'est pas encore parfaitement conditionnée. Ce phénomène cesse après quelques utilisations.

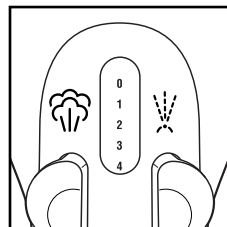
Repassage à sec

1. Brancher le fer à repasser.
2. Régler le commutateur de vapeur réglable à repassage à sec (**0**).
3. Tourner le cadran de réglage de la température à la position désirée. Attendre pendant deux minutes que le fer atteigne la température désirée.
4. Pour arrêter le fer à repasser, ramener le cadran de réglage de la température à la position arrêt (**0**) et débrancher le fer.



Repassage à la vapeur

1. Débrancher le fer à repasser. Tourner le commutateur de réglage de la vapeur à repassage à sec (**0**). Mettre le fer vertical sur le talon d'appui. Ouvrir le couvercle de l'orifice de remplissage d'eau.
2. Avec une tasse, verser lentement 8 oz (250 ml) d'eau du robinet dans l'ouverture du réservoir d'eau. Ne pas remplir le fer directement sous le robinet.
3. Brancher le fer sur une prise de courant.
4. Tourner le bouton de sélection au réglage de tissu désiré dans la gamme de repassage à la vapeur.
5. Attendre pendant 2 minutes que le fer atteigne la température désirée.
6. Régler le commutateur de réglage de la vapeur au niveau de vapeur recommandé. Voir le « Tableau de tissus/ réglage. »



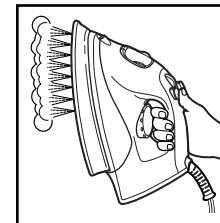
7. Pour arrêter le fer à repasser, placer le commutateur de réglage de la vapeur à la position Repassage à sec (**0**). Ramener le bouton de sélection de la température à la position ARRÊT. Débrancher le fer à repasser.

8. Vider toute l'eau qui reste dans le fer à repasser – voir « Entretien ».

Eau : Utiliser de l'eau ordinaire du robinet. S'il s'agit d'une eau très dure, permuter entre eau distillée et eau du robinet lors des utilisations successives du fer à repasser.



Vaporisation verticale

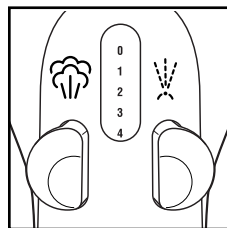
1. Suivre les étapes 1 à 5 inclusivement de la section « Repassage à la vapeur ».
 2. Suspendre le vêtement à un endroit non susceptible d'être endommagé par la chaleur ou l'humidité. Ne pas le suspendre devant du papier peint, une fenêtre ou un miroir.
 3. Tenir le fer à environ 6 pouces (15 cm) du vêtement et appuyer momentanément sur le bouton d'aspersion pour défroisser les faux plis. Ne pas appuyer sur le bouton plus qu'une fois à toutes les 2 secondes.
 4. Pour arrêter le fer à repasser, tourner le cadran de réglage de la température à Off. Débrancher le fer.
 5. Vider toute l'eau qui reste dans le fer à repasser – voir « Entretien ».
- REMARQUE :** Veiller à ce que la semelle chaude ne touche pas les vêtements délicats.



Caractéristiques

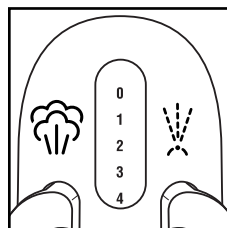
Boutons de vaporisation et aspersion

Appuyer sur le bouton d'aspersion  pour une aspersion de vapeur supplémentaire. Appuyer sur le bouton de vaporisation  pour projeter un fin brouillard d'eau pour les faux plis difficiles sur le coton ou le lin.



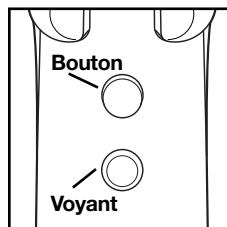
Commutateur de réglage de la vapeur

Ce commutateur fournit le minimum de vapeur pour la laine ou le maximum de vapeur pour le lin. Régler le commutateur à **(0)** pour passer au repassage à sec.



Bouton/voyant lumineux de remise en marche et d'arrêt automatique

Le voyant s'allume dès que le fer est branché. Au bout de **1 heure**, le fer et le voyant s'éteignent. Appuyer sur le bouton de remise en marche pour rallumer le fer.



Voyant lumineux de marche

Le voyant reste allumé même si le cadran de réglage de la température est réglé à Off (arrêt).

Entretien et nettoyage

Rangement du fer à repasser

1. Vider le réservoir du fer à repasser après chaque utilisation. Tourner le bouton de sélection de la température à la position arrêt. Débrancher le fer à repasser et placer le fer au-dessus d'un évier. Incliner lentement l'extrémité avant du fer à repasser pour laisser l'eau s'écouler dans l'évier par l'ouverture du réservoir.
2. Lorsque le fer s'est complètement refroidi, enrouler le cordon d'alimentation autour du fer; remiser le fer à repasser verticalement. Ne pas remiser le fer à repasser à plat sur la semelle.

Semelle

1. Ne jamais faire passer le fer à repasser sur fermetures à glissière, épingles, rivets métalliques, boutons-pression, etc.; ces articles peuvent égratigner la semelle.
2. Pour éliminer une accumulation occasionnelle de souillures sur la semelle, essuyer avec un chiffon savonneux. Ne pas utiliser un produit de nettoyage abrasif ou un tampon métallique de récurage des métaux.
3. Remiser toujours le fer à repasser verticalement, en appui sur le talon.

Autonettoyage:

Pour maintenir un rendement idéal de vapeur de votre fer, tourner le bouton de réglage de la vapeur de **0** à **4** plusieurs fois pour enlever débris et minéraux de la soupape de vapeur.

Dépannage

PROBLÈME | CONTRÔLER CECI

Le fer à repasser ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> • Fer à repasser branché? Prise de courant opérationnelle? Brancher une lampe sur la prise de courant pour vérifier. • Bouton de sélection de la température tourné à une position correcte pour le repassage d'un tissu? • Sur le modèle qui s'éteint automatiquement, le témoin lumineux du bouton de remise en marche est-il illuminé? Sinon, appuyer pour la remise en marche.
Fuite d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. • Pour un repassage à la vapeur, le bouton de réglage de l'émission de vapeur doit être à la position « vapeur », le cadran de réglage de la température doit être à une position dans la plage « vapeur », et on doit attendre que le fer à repasser se soit suffisamment réchauffé. • Pour le repassage à sec, vérifier que le commutateur de réglage de la vapeur est à la position de repassage à sec DRY IRON (0).
Pas d'émission de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau d'eau. • Commutateur de réglage de la vapeur à la position VAPEUR? • Fer à repasser suffisamment réchauffé?
Le fer à repasser laisse des taches	<ul style="list-style-type: none"> • TOUJOURS vider le réservoir d'eau du fer après l'utilisation. L'eau laissée dans le réservoir peut décolorer le linge et la semelle du fer.
Cordon emmêlé	<ul style="list-style-type: none"> • Si le cordon du fer à repasser s'em mêle, débrancher le fer et laisser refroidir. Tenir le cordon du fer par le milieu et laisser le cordon se démêler tout seul. Ceci prolongera la vie utile du cordon de votre fer à repasser.

PROBLÈME | CONTRÔLER CECI

Faux plis non éliminés	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le cadran de réglage de la température est réglé pour la fibre appropriée.
Fer trop chaud/pas assez chaud	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le cadran de réglage de la température et l'ajuster au réglage désiré. Laisser le fer refroidir pendant 5 minutes avant de continuer le repassage.

Tableau de tissus/réglage

	Réglage de température	Tissu	Instructions de repassage
SANS VAPEUR	1	Nylon Acétate	Repassage à sec sur mauvais côté du tissu.
	2	Laine Soie Acrylique	Repassage à vapeur avec tissu encore humide.
VAPEUR	3	Rayonne Polyester	Repassage à vapeur sur mauvais côté du tissu.
	4	Coton Lin	Repassage à l'état encore humide avec vapeur et/ou aspersion.

Service à la clientèle

Si vous avez une question, veuillez composer notre numéro sans frais de service à la clientèle. Avant d'appeler, veuillez noter les numéros de modèle, de type et de série ci-dessous. Ces numéros se trouvent à la base de votre appareil. Ces informations nous aideront à répondre beaucoup plus rapidement à votre question.

MODÈLE : _____ TYPE : _____ SÉRIE : _____

Cette garantie s'applique au produit acheté aux É.-U. ou au Canada.

GARANTIE LIMITÉE

Ce produit est garanti être exempt de vices de matériau et de fabrication pendant une période de deux (2) ans pour les produits Portfolio de Hamilton Beach, d'un (1) an pour les produits Hamilton Beach ou cent quatre-vingt (180) jours pour les produits Proctor-Silex et Traditions à partir de la date de l'achat original, excepté ce qui est noté ci-dessous. Au cours de cette période, nous réparerons ou remplacerons ce produit sans frais, à notre discrétion. LA GARANTIE CI-DESSUS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE. TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ ET TOUTES LES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGES SPÉCIAUX ET INDIRECTS SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES. La garantie ne s'applique pas aux accessoires suivants qui pourraient être vendus avec ce produit : pièces en verre, récipients en verre, couteau/tamis, lames et/ou agitateurs. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine et ne couvre pas un vice causé par l'abus, le mésusage, la négligence, l'usage à des fins commerciales ou tout autre usage non prescrit dans le mode d'emploi. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits juridiques qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une province à une autre. Certains États ou provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas dans votre cas.

Si vous désirez procéder à une réclamation en vertu de cette garantie, NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN! Veuillez téléphoner au NUMÉRO DU SERVICE À LA CLIENTÈLE. (Pour un service plus rapide, ayez à portée de la main les numéros de série et de modèle et de type de votre appareil lorsque vous communiquez avec un représentant.)

NUMÉROS DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Aux États-Unis 1-800-851-8900

Au Canada 1-800-267-2826

hamiltonbeach.com ou proctorsilex.com

CONSERVEZ CES NUMÉROS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE!

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Siempre que use la plancha debe seguir precauciones básicas de seguridad que incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLA

1. Use la plancha solamente para la aplicación indicada.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. Para protegerse contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido.
4. Siempre se debe apagar la plancha (OFF/O) antes de enchufarla o desenchufarla del tomacorriente. Nunca tire del cable para desconectarla del tomacorriente; en cambio, agarre el enchufe y tire para desconectar.
5. No permita que el cable toque las superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Cuando guarde la plancha enrolle el cable holgadamente alrededor de la misma.
6. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente cuando la llene con agua o la vacíe, y cuando no la esté usando.
7. No opere la plancha con un cable dañado o si la plancha se ha caído o está averiada. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no desarme la plancha. Llame a nuestro número gratuito de servicio al cliente para obtener información respecto a su revisión y reparación. El ensamblaje incorrecto puede causar un riesgo de choque eléctrico al usar la plancha.
8. Se requiere una supervisión cercana cuando los niños utilicen aparatos o cuando éstos se estén utilizando cerca de ellos. No deje la plancha sin supervisión cuando esté conectada o sobre una tabla de planchar.

9. Pueden ocurrir quemaduras si se tocan partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado al invertir la plancha de vapor ya que puede haber agua caliente en el tanque.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. Para evitar una sobrecarga del circuito, no opere otro aparato electrodoméstico de alto vataje en el mismo circuito.
2. Si es absolutamente necesario usar un cable de alargue, se deberá usar un cable de 10 amperios. Los cables con una clasificación nominal de menor amperaje pueden recalentarse. Es importante utilizar cautela para arreglar el cable de manera que no se pueda tirar del mismo ni tropezarse.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD DEL CONSUMIDOR

Este artefacto está destinado sólo para uso doméstico.

Este artefacto podría estar equipado con un enchufe polarizado. Este tipo de enchufe tiene una clavija más ancha que la otra. El enchufe encajará en un tomacorriente en un solo sentido. Esta es una característica de seguridad diseñada para reducir el riesgo de choque eléctrico. Si no puede introducir el enchufe en el tomacorriente, pruebe invirtiendo la posición del enchufe. Si aún así el enchufe no pudiese encajar, póngase en contacto con un electricista calificado para que reemplace el tomacorriente obsoleto. No intente anular la característica de seguridad del enchufe polarizado modificándolo de alguna manera.

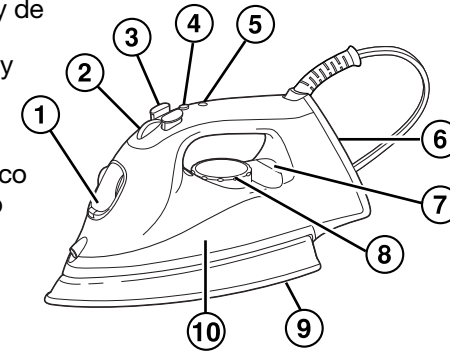
Use la plancha sobre una tabla de planchar; de lo contrario, puede dañar la superficie donde planche.

No planche ni aplique vapor verticalmente sobre la ropa que alguien esté usando.

No use el vapor vertical en la dirección de gente o animales domésticos.

Piezas y características

1. Tapa de llenado de agua
2. Control de vapor ajustable
3. Botones de rocío y de golpe de vapor
4. Botón de reajuste y apagado automático
5. Luz de reajuste apagado automático
6. Base de descanso
7. Luz de encendido
8. Control de temperatura
9. Suela
10. Ventana de agua



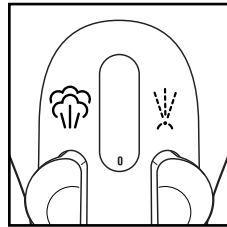
Modelos:	Tipo:	Características Eléctricas:		
14960	152	120V~	60 Hz	1200W
14970	152	120V~	60 Hz	1200W

Antes del primer uso

- Para limpiar los orificios del vapor antes del primer uso, prepare la plancha para planchar con vapor, luego planche sobre un paño viejo durante unos minutos mientras deja que la plancha produzca vapor. Presione el botón de golpe de vapor varias veces para limpiar los orificios de salida. Luego siga las instrucciones de autolimpieza en la página 27.
- Varias planchas chisporrotean o salpican durante las primeras aplicaciones con agua del grifo. Esto sucede porque la cámara de vapor se está acondicionando y no sucederá más después de varias aplicaciones.

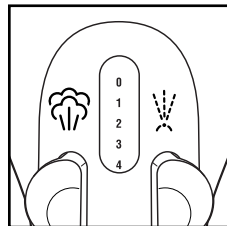
Cómo planchar en seco

1. Enchufe la plancha en el tomacorriente.
2. Fije el control de vapor ajustable hacia la posición de planchado en seco **0**.
3. Gire el control de temperatura a la temperatura deseada. Deje transcurrir 2 minutos para que la plancha alcance la temperatura deseada.
4. Para apagar la plancha gire el control de temperatura a Apagado (**0**) y desenchufe la plancha.



Cómo planchar al vapor

1. Desenchufe la plancha. Gire el control de vapor ajustable hacia planchar en seco **0**. Pare la plancha sobre su base de descanso. Abra la tapa de llenado de agua.
2. Con una taza vierta lentamente 8 onzas (250 ml) de agua del grifo en la apertura del tanque de agua. No llene la plancha con agua directamente del grifo.
3. Enchufe la plancha en el tomacorriente.
4. Gire el control de temperatura a la posición de tela deseada en el rango de vapor.
5. Deje que transcurran 2 minutos hasta que la plancha alcance la temperatura deseada.
6. Fije el control de vapor ajustable en el nivel de vapor recomendado. Vea la "Tabla de graduaciones de las telas".

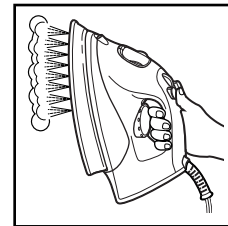


7. Para apagar la plancha, fije el control de vapor ajustable en la posición de planchar en seco **0**. Gire el control de temperatura a Apagado. Desenchufe la plancha.
8. Vacíe el agua de la plancha siguiendo las instrucciones en "Cuidado de su plancha".

Agua: Por favor use agua corriente del grifo. Si el agua en su zona es demasiado dura, puede alternar entre agua corriente y agua destilada para usar con la plancha.

Vapor vertical



1. Siga los pasos del 1 al 5 en "Cómo planchar con vapor".
2. Cuelgue la prenda de vestir en un sitio que no se dañe con el calor y la humedad. No la cuelgue frente a empapelados, ventanas o espejos.
3. Sostenga la plancha a cerca de 6 pulgadas (15 cm) de la prenda; luego presione y libere el botón de golpe de vapor para que el vapor elimine las arrugas. No presione el botón de golpe de vapor más de una vez cada 2 segundos.
4. Para apagar la plancha gire el control de temperatura hacia apagado (**0**). Desenchufe la plancha.
5. Vacíe el agua de la plancha siguiendo las instrucciones en "Cuidado de su plancha".

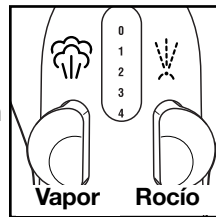


NOTA: No deje que la suela de la plancha haga contacto con las prendas de vestir delicadas cuando esté caliente.

Características

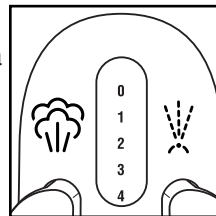
Botones de rocío y golpe de vapor

Presione el botón de golpe de vapor  para obtener un golpe extra de vapor. Presione el botón de rocío  para soltar un rocío de agua fino, aplicable a las arrugas rebeldes en algodón o lino.



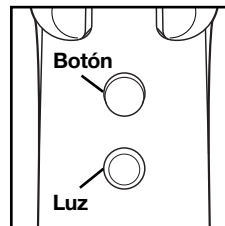
Control de vapor ajustable

Este control proporciona vapor mínimo para lana o vapor máximo para lino. Fije el control en el ajuste de planchar en seco **0** para planchar sin vapor.



Botón/luz de reajuste y apagado automático

Esta luz se enciende cuando la plancha se enchufa por primera vez. Después de **una hora** la plancha y la luz se apagarán. Presione el botón de reajuste para que la plancha se vuelva a encender.



Luz de encendido

La luz permanece encendida aún si el control de temperatura está apagado.

Cuidado y limpieza

Almacenaje de la plancha

1. El tanque de agua de la plancha deberá vaciarse después de cada uso. Gire el control de temperatura a Apagado. Desenchufe la plancha y sosténgala encima de un lavadero. Incline hacia abajo lentamente la punta de la plancha sobre el lavadero. El agua saldrá por la apertura del tanque de agua.
2. Después de que la plancha se haya enfriado por completo, enrolle el cable holgadamente alrededor de la plancha y guárdela en posición vertical. No guarde la plancha sobre su suela.

Suela

1. Nunca planche sobre cierres de cremallera, alfileres, remaches metálicos o broches, ya que éstos pueden rayar la suela.
2. Para limpiar acumulaciones ocasionales en la suela, limpie con un paño jabonoso. No use productos de limpieza abrasivos ni esponjillas metálicas.
3. Siempre guarde la plancha en posición vertical sobre su base de descanso.

Autolimpieza

Para mantener un óptimo rendimiento de vapor de su plancha: Rote el control de vapor ajustable de 0 a 4 varias veces para remover desechos y minerales de la válvula de vapor.

Solución de problemas

PROBLEMA	Elementos que SE DEBEN CHEQUEAR
La plancha no caliente	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la plancha enchufada y funciona el tomacorriente? Chequee el tomacorriente enchufando una lámpara. • ¿Se ha colocado el control de temperatura en una graduación para tela? • Si es un modelo con apagado automático, ¿está encendido el botón/luz de reajuste? Si no es así, presiónelo para volver a encender.
Hay una fuga de agua desde la plancha	<ul style="list-style-type: none"> • No llene demasiado el tanque de agua. • Si está planchando con vapor, ¿está el interruptor de vapor ajustable en la posición de vapor, el control de temperatura en el rango de vapor y ha tenido la plancha suficiente tiempo para precalentarse? • Si está planchando en seco, asegúrese de que la perilla de vapor ajustable esté en la posición de PLANCHADO EN SECO (O).
La plancha no produce vapor	<ul style="list-style-type: none"> • Chequee el nivel del agua. • ¿Está el control de vapor ajustable en una posición de vapor? • ¿Ha permitido suficiente tiempo para que la plancha se precaliente?
La plancha deja marcas en la ropa	<ul style="list-style-type: none"> • SIEMPRE vacíe el tanque de agua de la plancha después de usarla. El agua que permanece en el tanque puede decolorar la ropa y la suela.
Cable enroscado	<ul style="list-style-type: none"> • Si el cable se enrosca, desenchufe la plancha y déjela enfriar. Sostenga el cable de la plancha por la mitad del largo total, deje que tanto la plancha como el enchufe cuelguen libremente hasta que el cable se desenrolle. Esto extenderá la vida útil del cable de su plancha.

Solución de problemas (cont.)

PROBLEMA	Elementos que SE DEBEN CHEQUEAR
No se eliminan las arrugas	<ul style="list-style-type: none"> • Chequee si el control de temperatura está ajustado al tipo de tela correcto.
Plancha demasiado caliente/no lo suficiente caliente	<ul style="list-style-type: none"> • Chequee el control de temperatura y gradúelo al nivel deseado. Deje que la plancha se enfríe 5 minutos antes de continuar.

Tabla de graduaciones de las telas

	Ajuste de temperatura	Tela	Instrucciones de planchado
SIN VAPOR	1	Nylon Acetato	Planchado en seco del lado inverso de la tela.
	2	Lana Seda Acrílico	Planche con vapor mientras la tela aún esté húmeda.
CON VAPOR	3	Rayón Poliéster	Planche con vapor del lado inverso de la tela.
	4	Algodón Lino	Planche cuando aún esté húmedo usando vapor y/o rocío.

Hamilton Beach**Proctor Silex**

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
 Monte Elbruz No. 124 Int. 601
 Col. Palmitas Polanco
 México, D.F. C.P. 11560
 Tel. 52 82 31 05 y 52 82 31 06
 Fax. 52 82 3167

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	Hamilton Beach: <input type="checkbox"/> Proctor-Silex: <input type="checkbox"/>	MODELO:
<p>Hamilton Beach/Proctor-Silex cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</p>			
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.</p>			
COBERTURA			
<ul style="list-style-type: none"> Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. 			
LIMITACIONES			
<ul style="list-style-type: none"> Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc. 			
EXCEPCIONES			
<p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:</p> <ol style="list-style-type: none"> Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.) 			

30

EXCEPCIONES (continuación)

- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad siga las siguientes instrucciones:
 - Empaque su producto adecuadamente para que no se dañe durante el traslado.
 - Anote claramente sus datos y los del Centro de Servicio al que está enviando el producto.
 - No incluya partes sueltas ni accesorios para evitar su pérdida.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA ___ MES ___ AÑO ___		<p>Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:</p> <p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. (DIMALSA) Prol. Av. La Joya s/n. Esq. Av. San Antonio Col. El Infiernillo C.P. 54878 Cuautitlán, Edo de México Tel. (55) 58 99 62 42 Fax. (55) 58 70 64 42 y (55) 26 20 21 02</p>

31

**RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA
GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.**

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elias Cailles
No. 1499
Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
Tel: 01 55 5235 2323
Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
Tel: 01 55 5563 8723
Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco

REF. ECONÓMICAS DE
OCCIDENTE, S.A. DE C.V.
Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480
Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
Av. Paseo Triunfo de la Rep.
No. 5289 Local 2 A.
Int. Hipermart
Alamos de San Lorenzo
CD. JUAREZ 32340 Chih.
Tel: 01 656 617 8030
Fax: 01 656 617 8030

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA
REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700
Fax: 01 81 8344 0486

HAMILTON BEACH ♦ PROCTOR-SILEX, INC.
263 Yadkin Road
Southern Pines, NC 28387

PROCTOR-SILEX CANADA, INC.
Picton, Ontario K0K 2T0

840124900

hamiltonbeach.com • www.proctorsilex.com
hamiltonbeach.com.mx • www.proctorsilex.com.mx

2/04